

Rozsudek Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 30. června 2022 – Fakro sp. z o.o. v. Evropská komise, Polská republika

(Věc C-149/21 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek – Hospodářská soutěž – Odmítnutí stížnosti Evropskou komisí – Nedostatečný význam pro Evropskou unii“)

(2022/C 318/15)

Jednací jazyk: polština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Fakro sp. z o.o. (zástupci: Z. Kiedacz a A. Radkowiak-Macuda, radcowie prawni)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: M. Farley, I.V. Rogalski a J. Szczodrowski, zmocněnci), Polská republika (zástupce: B. Majczyna, zmocněnec)

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnost Fakro sp. z o.o. ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.
- 3) Polská republika ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 182, 10.05.2021.

Rozsudek Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 30. června 2022 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sofijski rajonen sad – Bulharsko) – Profi Credit Bulgaria v. T.I.T.

(Věc C-170/21) ⁽¹⁾

(„Řízení o předběžné otázce – Směrnice 93/13/EHS – Spotřebitelský úvěr – Zneužívající ujednání ve spotřebitelských smlouvách – Článek 6 odst. 1 – Přezkum i bez návrhu – Odmítnutí vydat platební rozkaz v případě nároku založeného na zneužívajícím ujednání – Důsledky spojené se zneužívající povahou smluvního ujednání – Právo na vrácení – Zásady rovnocennosti a efektivity – Automatický zápočet“)

(2022/C 318/16)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Sofijski rajonen sad

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Profi Credit Bulgaria

Žalovaný: T.I.T.

Výrok

- 1) Článek 6 odst. 1 směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o zneužívajících ujednáních ve spotřebitelských smlouvách musí být vykládán v tom smyslu, že vnitrostátní soud, k němuž byl podán návrh na vydání platebního rozkazu, přičemž dlužník, který je spotřebitelem, se daného řízení neúčastní až do vydání tohoto platebního rozkazu, je povinen i bez návrhu nepoužít zneužívající ujednání smlouvy o spotřebitelském úvěru uzavřené mezi tímto spotřebitelem a příslušným prodávajícím nebo poskytovatelem, na němž je založena část uplatněného nároku. V takovém případě má tento soud možnost tento návrh částečně zamítnout za podmínky, že tato smlouva může nadále existovat bez jakékoli jiné změny, úpravy či doplnění, což přísluší ověřit uvedenému soudu.

- 2) Článek 6 odst. 1 směrnice 93/13 musí být vykládán v tom smyslu, že i když toto ustanovení ukládá vnitrostátnímu soudu, k němuž byl podán návrh na vydání platebního rozkazu, povinnost vyvodit všechny důsledky, které podle vnitrostátního práva vyplývají ze zjištění zneužívající povahy ujednání obsaženého ve smlouvě uzavřené mezi spotřebitelem a prodávajícím nebo poskytovatelem, aby se ujistil, že tento spotřebitel není tímto ujednáním vázán, v zásadě tomuto soudu neukládá povinnost automaticky započíst platbu provedenou na základě tohoto ujednání oproti zůstatku dluhu z této smlouvy, avšak s výhradou dodržení zásad rovnocennosti a efektivity.
- 3) Článek 6 odst. 1 směrnice 93/13 musí být vykládán v tom smyslu, že v případě, že by na základě tohoto ustanovení vykládaného ve světle zásad rovnocennosti a efektivity byl vnitrostátní soud, k němuž byl podán návrh na vydání platebního rozkazu, povinen automaticky provést zápočet mezi platbou uskutečněnou na základě zneužívajícího ujednání obsaženého ve smlouvě o spotřebitelském úvěru a zůstatkem dluhu z této smlouvy, tento soud je povinen odhlédnout od judikatury soudu vyššího stupně, z níž vyplývá opak.

(¹) Úř. věst. C 206, 31.5.2021.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 30. června 2022 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León – Španělsko) – Clemente v. Comunidad de Castilla y León (Dirección General de la Función Pública)

(Věc C-192/21) (¹)

(„Řízení o předběžné otázce – Sociální politika – Směrnice 1999/70/ES – Rámcová dohoda o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřená mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – Ustanovení 4 bod 1 – Zásada zákazu diskriminace – Nezohlednění služby vykonávané dočasným úředníkem, jenž se stal kariérním úředníkem, pro účely potvrzení osobní platové třídy – Určení rovnocennosti takto vykonávané služby a služby vykonávané kariérním úředníkem – Pojem ‚objektivní důvody‘ – Zohlednění doby služby pro účely získání postavení úředníka – Uspořádání vertikálního služebního postupu úředníků stanovené vnitrostátními právními předpisy“)

(2022/C 318/17)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

Účastníci původního řízení

Odvolaatel: pan Clemente

Odpůrce: Comunidad de Castilla y León (Dirección General de la Función Pública)

Výrok

Ustanovení 4 bod 1 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou, která byla uzavřena dne 18. března 1999 a je obsažena v příloze směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, brání vnitrostátní právní úpravě, podle níž se pro účely potvrzení osobní platové třídy nezohledňuje služba, kterou úředník vykonával v postavení dočasného úředníka, než získal postavení kariérního úředníka.

(¹) Úř. věst. C 263, 5.7.2021.